

GLH 18V-60 Professional

HEAVY
DUTY

1 609 92A BOC (2024.10) T / 5



1 609 92A BOC

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com



BOSCH



Deutsch

Für das von Ihnen erworbene Elektrowerkzeug gelten abweichend von den Angaben in der Betriebsanleitung die folgenden Angaben:

Vibrationsinformation:

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 62841-1**:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Weiterhin gelten ergänzend zu den Angaben in der Betriebsanleitung die folgenden Angaben:

► **Fassen Sie den Stanzkopf nicht an, bevor er abgekühlt ist.** Der Stanzkopf kann bei dauerhaftem Betrieb heiß werden.

Technische Daten: Das Gewicht des Elektrowerkzeugs ohne Akku beträgt **2,2 kg**.

Bitte beachten Sie die beiliegende Betriebsanleitung.

English

The following specifications, which differ from the specifications in the operating instructions, apply to the power tool you have purchased:

Vibration Information:

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to **EN 62841-1**:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

The following specifications also apply in addition to the specifications in the operating instructions:

► **Do not touch the punching head until it has cooled down.** The punching head may become hot when operated continuously.

Technical data: The weight of the power tool without a battery is **2,2 kg**.

Please observe the operating instructions enclosed.

Français

Pour l'outil électroportatif que vous venez d'acquérir s'applique ce qui suit ,en lieu et place des indications de la notice d'utilisation :

Information sur les vibrations :

Valuers globales de vibration a_h (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 62841-1** :

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

En plus de cela, ce qui suit vient s'ajouter aux indications de la notice d'utilisation :

► **Ne touchez pas la tête de poinçonnage avant qu'elle ait refroidie.** La tête de poinçonnage peut s'échauffer fortement pendant une utilisation prolongée.

Caractéristiques techniques : Le poids de l'outil électroportatif sans batterie est de **2,2 kg**.

Observez les indications de la notice d'utilisation jointe.

Español

Para la herramienta eléctrica que usted ha adquirido rigen las siguientes indicaciones, que difieren de las indicaciones de las instrucciones de servicio:

Información sobre vibraciones:

Valores totales de vibraciones a_h (suma de vectores de tres direcciones) e inseguridad K determinados según **EN 62841-1**:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Además de las indicaciones que figuran en las instrucciones de servicio, también son válidas las siguientes indicaciones:

► **No toque el cabezal de punzonado hasta que se haya enfriado.** El cabezal de punzonado puede calentarse durante un uso prolongado.

Datos técnicos: El peso de la herramienta eléctrica sin acumulador es de **2,2 kg**.

Por favor, observe las instrucciones de servicio adjuntas.

Português

Para a ferramenta elétrica que adquiriu, são válidos, divergentes das indicações no manual de instruções, os seguintes dados:

Informação relativa às vibrações:

Valores totais de vibração a_h (soma dos vetores das três direções) e incerteza K determinada segundo **EN 62841-1**:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Além disso, aplicam-se complementarmente às indicações no manual de instruções, os seguintes dados:

► **Não toque na cabeça do punção até que a mesma esfrie.** A cabeça do punção pode ficar quente após um período de operação contínuo.

Dados técnicos: O peso da ferramenta elétrica sem bateria é de **2,2 kg**.

Respeite o manual de instruções fornecido.

Italiano

Per l'elettroutensile da Lei acquistato, diversamente dalle informazioni presenti nelle istruzioni d'uso, si applicano le indicazioni riportate di seguito:

Informazioni sulle vibrazioni:

Valori di oscillazione totali a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 62841-1**:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Inoltre, a integrazione delle informazioni presenti nelle istruzioni d'uso, si applicano le indicazioni riportate di seguito:

► **Non toccare la testa di punzonatura se non si è raffreddata.** La testa di punzonatura può scaldarsi se utilizzata a lungo.

Dati tecnici: il peso dell'elettroutensile senza batteria è di **2,2 kg**.

Si prega di osservare le istruzioni d'uso indicate.

Nederlands

Voor het door u gekochte elektrische gereedschap gelden in afwijking van de informatie in de gebruiksaanwijzing de volgende gegevens:

Informatie over trillingen:

Totale trillingswaarden a_h (vektorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald conform EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Verder gelden aanvullend op de informatie in de gebruiksaanwijzing de volgende gegevens:

- **Pak de ponskop niet vast, voordat deze is afgekoeld.**
De ponskop kan bij continu gebruik heet worden.

Technische gegevens: Het gewicht van het elektrische gereedschap zonder accu bedraagt **2,2 kg**.

Neem goed nota van de meegeleverde gebruiksaanwijzing.

Dansk

I modsætning til oplysningerne i betjeningsvejledningen gælder følgende information for dit el-værktøj:

Vibrationsinformation:

Vibrationer samlet værdi a_h (vektorsum af tre retninger) og usikkerhed K fundet iht. EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Ud over oplysningerne i betjeningsvejledningen gælder følgende oplysninger:

- **Rør ikke ved stansehovedet, før det er kølet af.** Stansehovedet kan blive meget varmt under kontinuerlig drift.

Teknisk information: Elværktøjets vægt uden batteri er **2,2 kg**.

Læs den medfølgende betjeningsvejledning.

Svensk

För det elverktyg som du har köpt gäller till skillnad från uppgifterna i bruksanvisningen följande uppgifter:

Vibrationsdata:

Totala vibrationsvärdet a_h (vektorsumma för tre riktningar) och osäkerhet K beräknad enligt EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Förutom informationen i bruksanvisningen gäller även följande information:

- **Rör inte vid stanshuvudet förrän det har svalnat.**
Stanshuvudet kan bli mycket varmt vid kontinuerlig användning.

Teknisk information: Elverktygets vikt utan batteri är **2,2 kg**.

Beakta medföljande bruksanvisning.

Norsk

For elektroverktøyet du har kjøpt gjelder til forskjell fra opplysingene i bruksanvisningen følgende informasjon:

Vibrasjonsinformasjon:

Vibrasjon totalt a_h (vektorsum av tre retninger) og usikkerhet K målt i henhold til EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

I tillegg til informasjonen i bruksanvisningen gjelder også følgende informasjon:

- **Ikke rør stansehodet før det er avkjølt.** Stansehodet kan bli varmt under kontinuerlig drift.

Teknisk informasjon: Vekten på elektroverktøyet uten batteri er **2,2 kg**.

Les den vedlagte bruksanvisningen.

Suomi

Hankkimaisi sähkötyökalua koskevat seuraavana annetut tiedot, jotka poikkeavat käyttöoppaassa olevista tiedoista:

Tarinätiedot:

Tärinän kokonaisarvot a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K on määritetty standardin EN 62841-1 mukaan:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Lisäksi seuraavat tiedot täydentävät käyttöoppaan tietoja:

- **Älä koske stansasuspähän, ennen kuin se on jäähyynt.** Stansasuspää voi kuumentua pitkäkestoisessa käytössä.

Tekniset tiedot: sähkötyökalun paino ilman akkuja on **2,2 kg**.

Noudata mukana toimitetun käyttöoppaan ohjeita.

Ελληνικά

Για το ηλεκτρικό εργαλείο που αγοράσατε, αποκλίνοντας από τα στοιχεία στις οδηγίες λειτουργίας ισχύουν τα πιο κάτω στοιχεία:

Πληροφορίες κραδασμών:

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά EN 62841-1:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Εξακολουθούν να ισχύουν συμπληρωματικά στα στοιχεία στις οδηγίες λειτουργίας, τα ακόλουθα στοιχεία:

- **Μην πάστε την κεφαλή διάτρησης, προτού να κρύωσει.** Η κεφαλή διάτρησης σε περίπτωση συνεχούς λειτουργίας μπορεί να ζεσταθεί πολύ.

Τεχνικά στοιχεία: Το βάρος του ηλεκτρικού εργαλείου χωρίς μπαταρία ανέρχεται στα **2,2 kg**.

Προσέξτε τις συνημμένες οδηγίες λειτουργίας.

Türkçe

Satin almış olduğunuz elektrikli el aleti için kullanma kılavuzundaki bilgilerden farklı olarak aşağıdaki bilgiler de geçerlidir:

Titreşim bilgisi:

Toplam titreşim değerleri a_h (üç yönün vektör toplamı) ve tolerans K EN 62841-1 uyarınca belirlenmektedir:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Kullanma kılavuzundaki bilgilere ek olarak aşağıdaki bilgiler de geçerlidir:

- **Soğuya kadar delme kafasına dokunmayın.** Delme kafası sürekli çalışma sırasında isınabilir.

Teknik veriler: Elektrikli aletin aküsü ağırlığı **2,2 kg**'dir.

Lütfen ekteki kullanma kılavuzuna uyun.

Polski

W odniesieniu do nabytego przez Państwa elektronarzędzia, na zasadzie odstępstwa od danych zawartych w instrukcji obsługi obowiązują następujące dane:

Informacje o emisji drganí:

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Ponadto, na zasadzie odstępstwa od danych zawartych w instrukcji obsługi, obowiązują następujące dane:

- **Nie dotykać głowicy dziurkującej, zanim nie ostygnie.** Głowica dziurkująca może nagrzewać się przy dłuższym czasie pracy.

Dane techniczne: Waga elektronarzędzia bez akumulatora wynosi **2,2 kg**.

Należy przestrzegać załączonej instrukcji obsługi.

Čeština

Pro elektrické náradí, které jste si zakoupili, platí odlišné od údajů v návodu k obsluze následující údaje:

Informace o vibracích:

Celkové hodnoty vibrací a_h (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Dále platí jako doplnění k údajům v návodu k obsluze následující údaje:

- **Nesahejte na děrovací hlavu, dokud nevychladne.** Děrovací hlava může být při nepřetržitém provozu horlká.

Technické údaje: Hmotnost elektrického náradí bez akumulátoru činí **2,2 kg**.

Řídte se přiloženým návodem k obsluze.

Slovenčina

Pre elektrické náradie, ktoré ste si zakúpili, platia, odlišne od údajov v návode na obsluhu, nasledujúce údaje:

Informácia o vibráciách:

Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistená podľa EN 62841-1: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Navýše k informáciám v návode na obsluhu platia aj nasledujúce údaje:

- **Dierovacej hlavy sa nedotýkajte, kým nevychladne.**
Dierovacia hlava sa môže pri dlhšej prevádzke veľmi zahriť.

Tehnické údaje: Hmotnosť elektrického náradia bez akumulátora je 2,2 kg.

Riadte sa priloženým návodom na obsluhu.

Magyar

Az Ön által megvásárolt elektromos kéziszerszámról a kezelési útmutatóban megadott adatoktól eltérően az alábbi adatok érvényesek:

Rezgéssel kapcsolatos információk:

Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás a EN 62841-1 szabványnak megfelelően meghatározott értékei:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

A kezelési útmutatóban foglaltakon kívül a következő információk is érvényesek:

- **Ne nyúljon a lyukasztófejhez, amíg az le nem hűlt.** A lyukasztófej a tartós üzemeltetés alatt felforrósodhat.

Műszaki adatok: Az elektromos kéziszerszám súlya akkumulátor nélkül 2,2 kg.

Kérjük, tartsa be a mellékelt kezelési útmutató utasításait.

Русский

Для приобретенного вами электроинструмента вразрез с данными, содержащимися в инструкции по эксплуатации, действительна следующая информация:

Данные по вибрации:

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

В дополнение к информации, содержащейся в руководстве по эксплуатации, также действительна следующая информация:

- **Не прикасайтесь к вырубной головке, пока она не остынет.** При длительной работе вырубная головка может сильно нагреваться.

Технические данные: Вес электроинструмента без аккумулятора составляет 2,2 кг.

Соблюдайте указания прилагающегося руководства по эксплуатации.

Українська

Наступна інформація стосується придбаного вами електроінструменту, яка відрізняється від інформації, наведеної в інструкції з експлуатації:

Інформація щодо вібрації:

Сумарна вибрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K, визначені відповідно до EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Окрім інформації, наведеної в інструкції з експлуатації, також має значення наступна інформація:

- **Не торкайтесь перфораторної головки, поки вона не охолоне.** Під час безперервної роботи перфораторна головка може нагріватися.

Технічні характеристики: Вага електроінструменту без акумулятора становить 2,2 кг.

Візьміть, будь ласка, до уваги інструкцію з експлуатації, що додається.

Қазақ

Сіз сатып алған электр құралына пайдалану бойынша нұсқаулықтағы мәліметтерден өзгеше болатын, төмөндегі мәліметтер қолданылады:

Діріл тұралы ақпарат:

Жалпы діріл мәндегі a_h (үш бағыттың векторлық қосындысы) және К дәлелсіздігі, EN 62841-1 бойынша есептелген:

$a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Әрі қарай пайдалану бойынша нұсқаулықтағы мәліметтерге қоса төмөндегі мәліметтер қолданылады:

Баспақтау бастыегін сүйтпей ұстамацыз.

Баспақтау бастыегі ұзақ уақыт пайдаланудан қызып кетуі мүмкін.

Техникалық деректер: электр құралының аккумуляторсыз салмағы 2,2 кг құрайды.

Жинақтағы пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

Română

Pentru scula electrică achiziționată de tine se aplică instrucțiuni diferite față de specificațiile din instrucțiunile de utilizare și specificațiile următoare:

Informații privind vibrațiile:

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 62841-1:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Suplimentar față de informațiile din instrucțiunile de utilizare, se aplică următoarele instrucțiuni:

- **Nu atinge capul de ștanțare decât după ce acesta s-a răcit.** Capul de ștanțare se poate încălziră puternic în cazul utilizării îndelungat.

Date tehnice: Greutatea fără acumulator și sculei electrice este de 2,2 kg.

Te rugăm să respecti instrucțiunile de utilizare atașate.

Български

За закупения от Вас електроинструмент в разлине от данните в инструкцията за експлоатация важат посочените по-долу данни:

Информация за вибрацията:

Пълните стойности на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 62841-1:

$a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Допълнително към данните в инструкцията за експлоатация важат следните данни:

- **Не хващайте щанцовата глава преди да се е охладила.** Щанцовата глава може да се нагорещи при продължена работа.

Технически данни: Теглото на електроинструмента без акумулаторна батерия е 2,2 kg.

Моля, обрънете внимание на приложеното ръководство за експлоатация.

Македонски

За електричниот алат што го купивте важат следниве информации, што се разликуваат од податоците од упатството за користење:

Информации за вибрации:

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност K дадени се во согласност со EN 62841-1:

$a_h < 2,5 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Покрај информациите во упатството за користење, важат и следниве информации:

- **Недопирајте ја главата за дупчење додека не се олади.** Главата за дупчење може да се загреје при континуирано работење.

Технички податоци: Тежината на електричниот алат без батерија е 2,2 kg.

Почитувајте го приложеното упатство за користење.

Srpski

Za električni alat koji ste kupili važe sledeći podaci, koji se razlikuju od podataka navedenih u uputstvu za upotrebu:

Informacije o vibracijama:

Ukupne vrednosti vibracija a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa EN 62841-1:

$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Pored toga, uz podatke iz uputstva za upotrebu važe sledeći podaci:

- **Glavu za presovanje nemojte dodirivati pre nego što se ohladiti.** Glavu za presovanje se tokom neprekidnog rada može zagrejati.

Tehnički podaci: Težina električnog alata bez akumulatora je 2,2 kg.

Pridržavajte se priloženog uputstva za upotrebu.

Slovenščina

Za vaše električno orodje veljajo, drugače od navedb v navodilih za uporabo, naslednje navedbe:

Informacije o tresljajih:

Skupne vrednosti tresljajev a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K so določene v skladu s standardom EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Poleg navedb v navodilih za uporabo veljajo tudi naslednje navedbe:

- **Ne dotikajte se glave za luknjanje, dokler se ne ohladi.** Glava za luknjanje se pri nepreklenjenem delovanju močno segreje.

Tehnični podatki: Teža električnega orodja brez akumulatorske baterije je **2,2 kg**.

Upoštevajte priložena navodila za uporabo.

Hrvatski

Za vaš kupljeni električni alat odstupajući od podataka u uputama za uporabu vrijede sljedeći podaci:

Informacije o vibracijama:

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Dodatao uz informacije u uputama za uporabu vrijede sljedeći podaci:

- **Ne dirajte glavu za štancanje dok se ne ohladi.** Glava za štancanje može tijekom neprekidnog rada postati vruća.

Tehnički podaci: Težina električnog alata bez aku-baterije iznosi **2,2 kg**.

Pridržavajte se priloženih uputa za uporabu.

Eesti

Teie poolt soetatud elektrilise tööriista kohta kehtivad erinevalt käitamisjuhendis olevatele andmetele järgmised andmed:

Vibratsiooni info:

Vibratsiooni koguväärtused a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääratus K, määratud vastavalt standardile EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Lisaks kehtivad täiendusena käitamisjuhendis olevatele andmetele järgmised andmed:

- **Ärge puudutage stantsimispead, enne kui see maha jahutunud on.** Stantsimispea võib püsiva käitamise puhul kuumaks minna.

Tehnilised andmed: elektrilise tööriista kaaluks ilma akut on **2,2 kg**.

Palun järgige kaasasolevat käitamisjuhendit.

Latviešu

Uz iegādāto elektroinstrumentu, atšķirībā no lietošanas pamācībā sniegtās informācijas, kas tam ir pievienota, attiecas tālāk norādītie parametri:

Informācija par vibrācijām:

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektorū summa trīs virzienos) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi standartam EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Papildus lietošanas pamācības datiem ir spēkā tālāk sniegtie parametri:

- **Nepieskarieties štancēšanas galvai, pirms tā nav atdzisusi.** Pēc ilgāka lietošanas laika štancēšanas galva var sakarst.

Tehniskie dati: elektroinstrumenta svars bez akumulatora ir **2,2 kg**.

Lūdzam ievērot komplektācijā iekļauto lietošanas pamācību.

Lietuvių k.

Jūsų įsigytam elektrinijam įrankiui, priešingai nei nurodyta naudojimo instrukcijoje, galioja šie duomenys:

Informacija apie vibraciją:

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypcijų atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatyta pagal EN 62841-1:
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Taip pat galioja ne tik naudojimo instrukcijoje pateikti duomenys, bet ir šie duomenys:

- **Nelieskite perforavimo galvutės, kol ji neatvėso.** Ilgesnį laiką naudojama perforavimo galvutė gali ikaisti.

Techniniai duomenys: elektrinio įrankio svoris be akumuliatoriaus siekia **2,2 kg**.

Prašome laikytis pridėtos naudojimo instrukcijos.

한국어

사용 설명서에 제시된 내용 외에도 다음에 제시된 사항이 적용됩니다:

- **열이 식기 전에 펀칭 헤드를 잡지 마십시오.** 장시간 작동한 경우 펀칭 헤드가 뜨거울 수 있습니다.

기술자료: 배터리를 제외한 전동공구의 중량은 **2,2 kg**입니다.

함께 공급된 사용 설명서 내용을 확인하십시오.

عربى

بالإضافة إلى المعلومات الواردة في دليل التشغيل، تتطابق المعلومات التالية أيضًا:

- **لا تلمس رأس التثقيب حتى يبرد.** قد يصبح رأس التثقيب ساخنًا عند التشغيل المستمر.

البيانات الفنية: يبلغ وزن العدة الكهربائية دون المركم **2,2 كجم**.

يرجى مراعاة دليل التشغيل المرفق.

فارسی

علاوه بر این، اطلاعات زیر علاوه بر اطلاعات مندرج در دفترچه راهنمای اعمال می شود:

- **سر پانچ را تا زمانی که سرد نشده است، لمس نکنید.** سر پانچ پس از کار کردن طولانی، داغ می شود.

مشخصات فنی: وزن ابزار برقی بدون باتری قابل شارژ معادل **2,2 kg** است.

لطفاً به دفترچه راهنمای ضمیمه شده توجه کنید.

Legal Information and Licenses

CMSIS 5, 5.7.0

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

Definitions.

"**License**" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"**Licensor**" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"**Legal Entity**" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "**control**" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"**You**" (or "**Your**") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"**Source**" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"**Object**" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"**Work**" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"**Derivative Works**" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"**Contribution**" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "**submitted**" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "**Not a Contribution**".

"**Contributor**" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "**NOTICE**" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file,

excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "**AS IS**" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD 3-Clause

stm32cubegeo_hal_driver, 1.4.6

Copyright 2018 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Google C++ Mocking Framework, release-1.1.0

Copyright 2008, Google Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of Google Inc. nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.